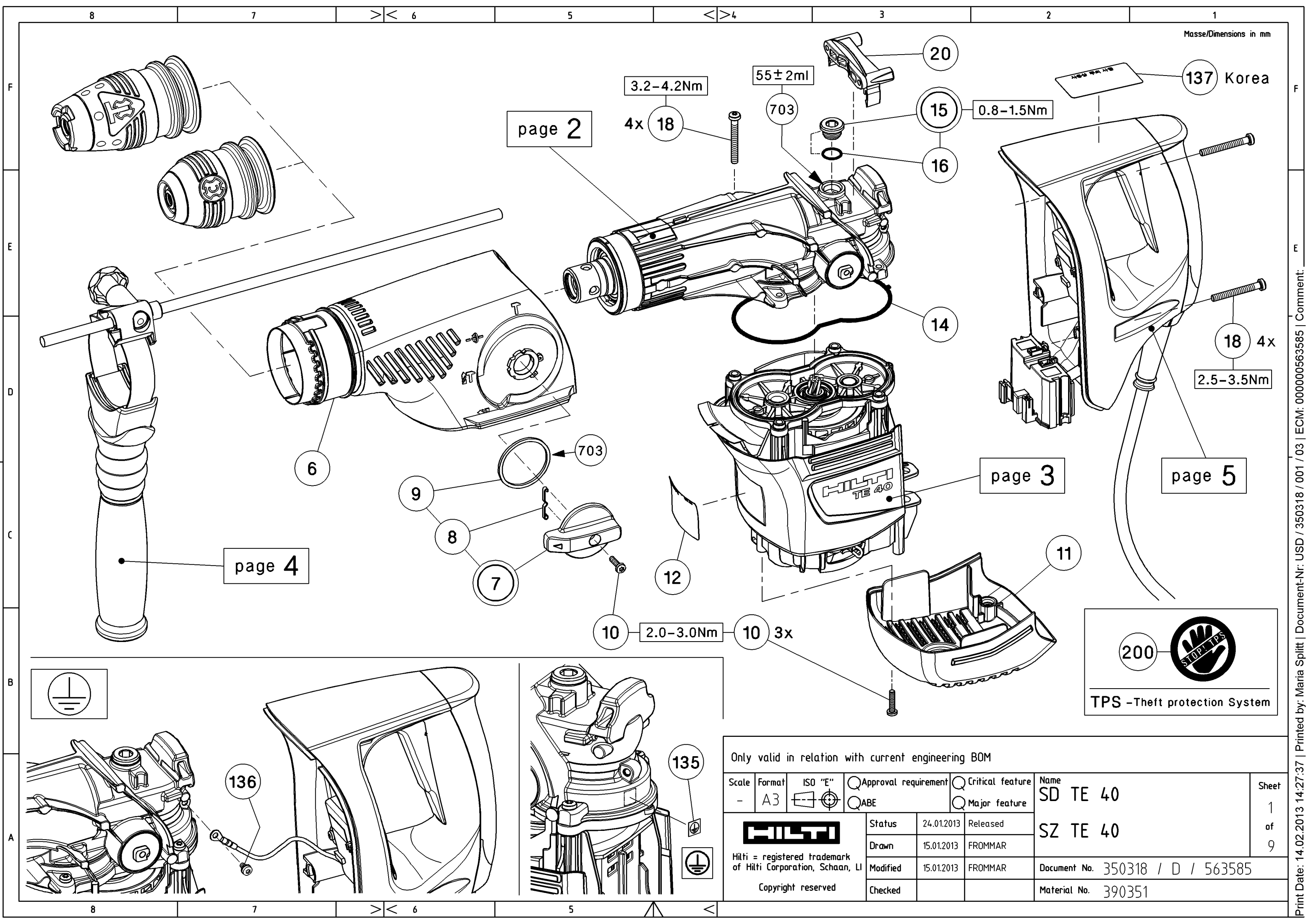




Masse/Dimensions in mm

page 2

page 3

page 4

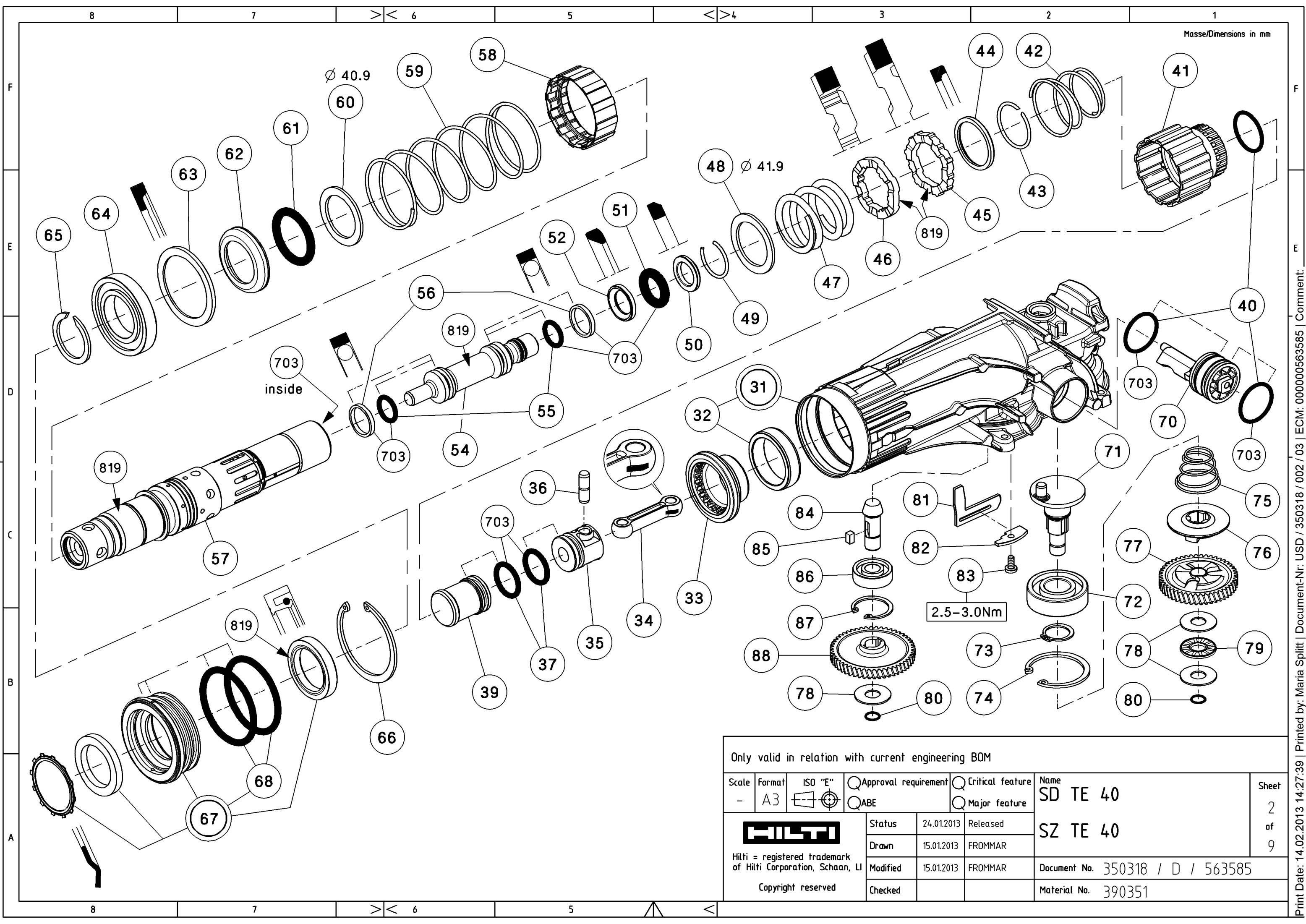
page 5

200

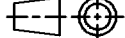
TPS -Theft protection System

Only valid in relation with current engineering BOM

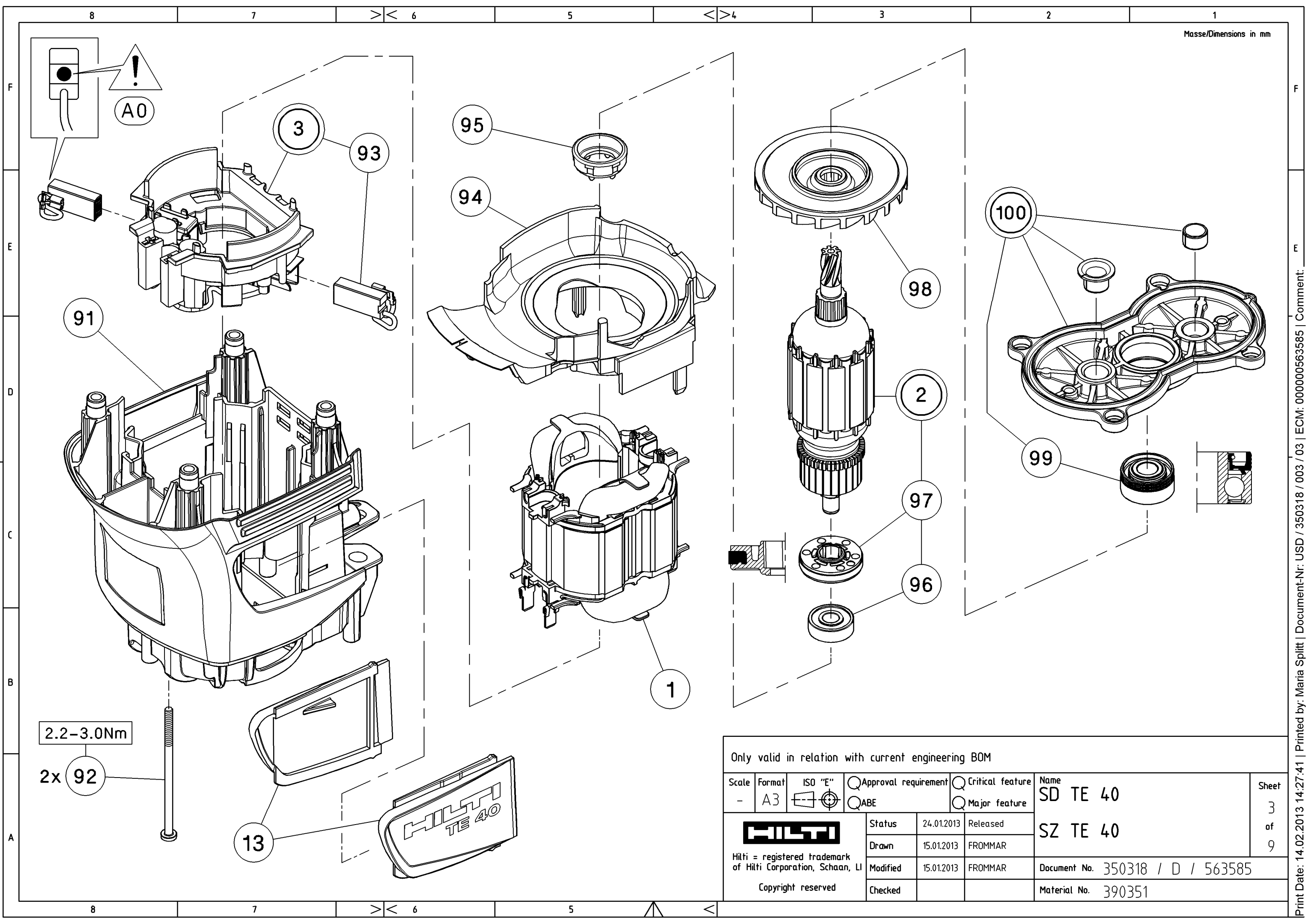
Scale	Format	ISO "E"	☐ Approval requirement	☐ Critical feature	Name	Sheet
-	A3		☐ ABE	☐ Major feature	SD TE 40	1
					SZ TE 40	of 9
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI					Document No. 350318 / D / 563585	
Copyright reserved					Material No. 390351	
Status	24.01.2013	Released				
Drawn	15.01.2013	FROMMAR				
Modified	15.01.2013	FROMMAR				
Checked						



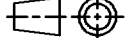
Masse/Dimensions in mm

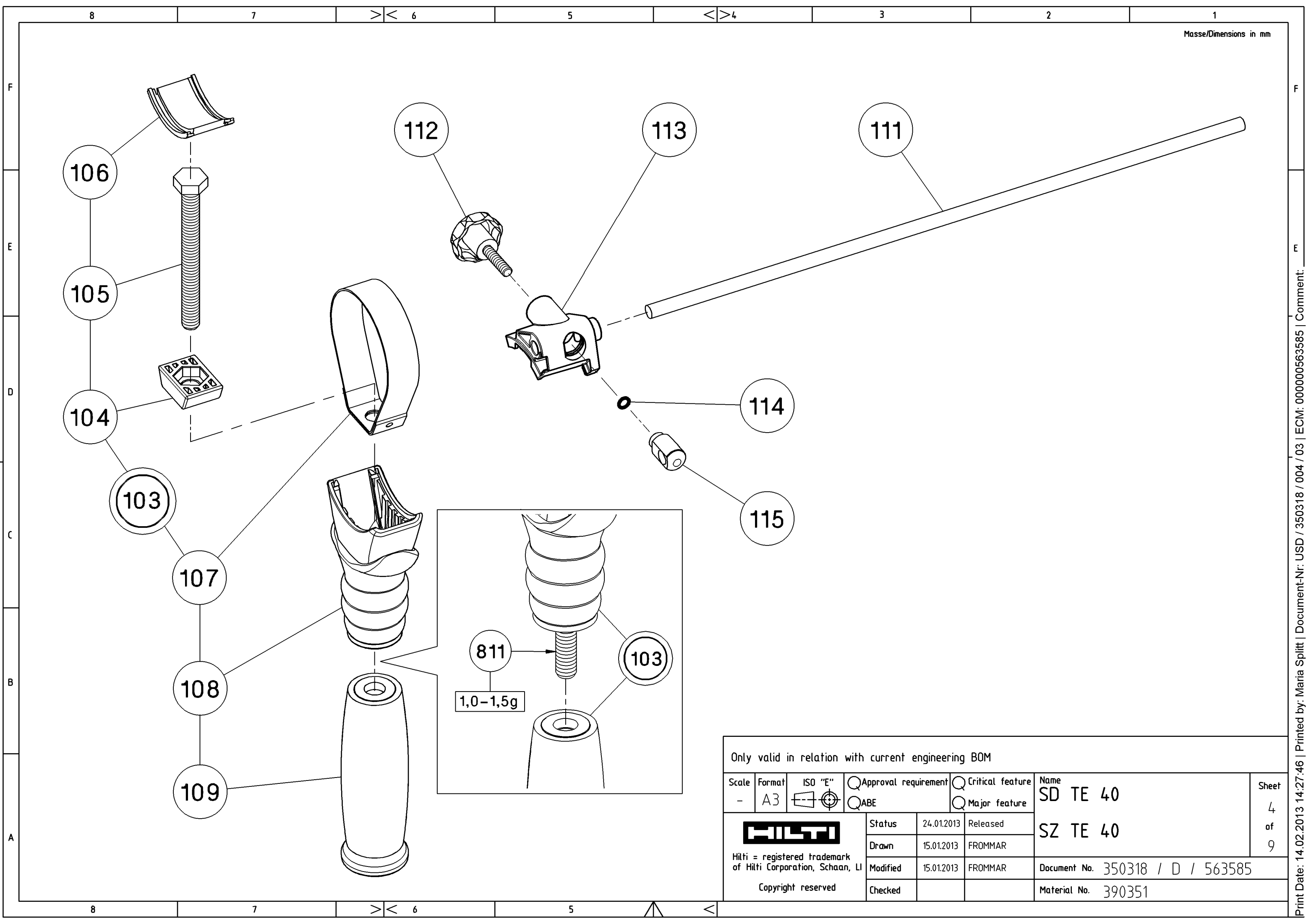
Only valid in relation with current engineering BOM									
Scale	Format	ISO "E"	☐ Approval requirement		☐ Critical feature		Name SD TE 40		Sheet 2
-	A3		☐ ABE		☐ Major feature				
 Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved			Status	24.01.2013	Released	SZ TE 40		of 9	
			Drawn	15.01.2013	FROMMAR				
			Modified	15.01.2013	FROMMAR	Document No. 350318 / D / 563585			
			Checked						
			Material No. 390351						

Print Date: 14.02.2013 14:27:39 | Printed by: Maria Splitt | Document-Nr: USD / 350318 / 002 / 03 | ECM: 00000563585 | Comment:

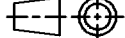


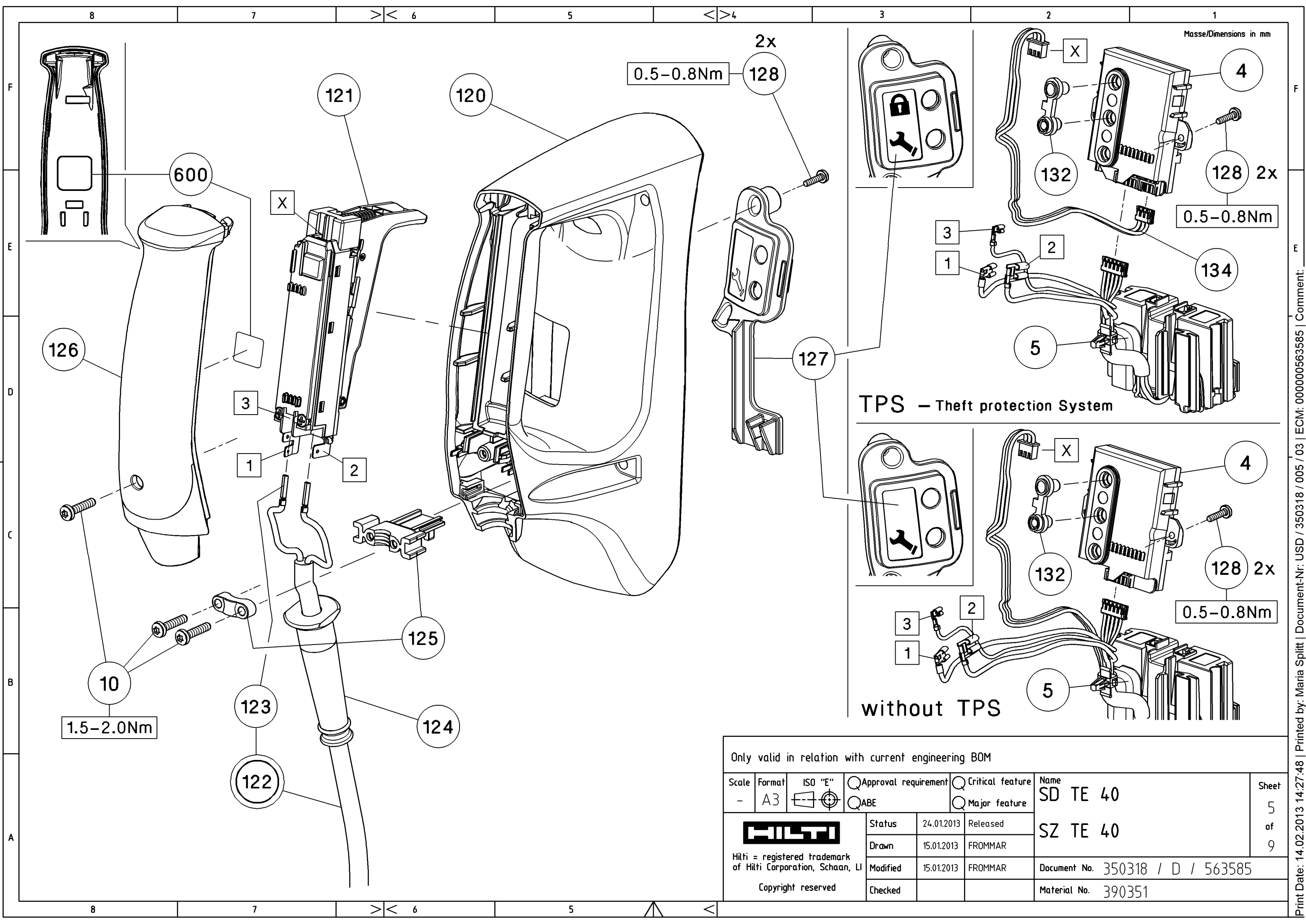
Masse/Dimensions in mm

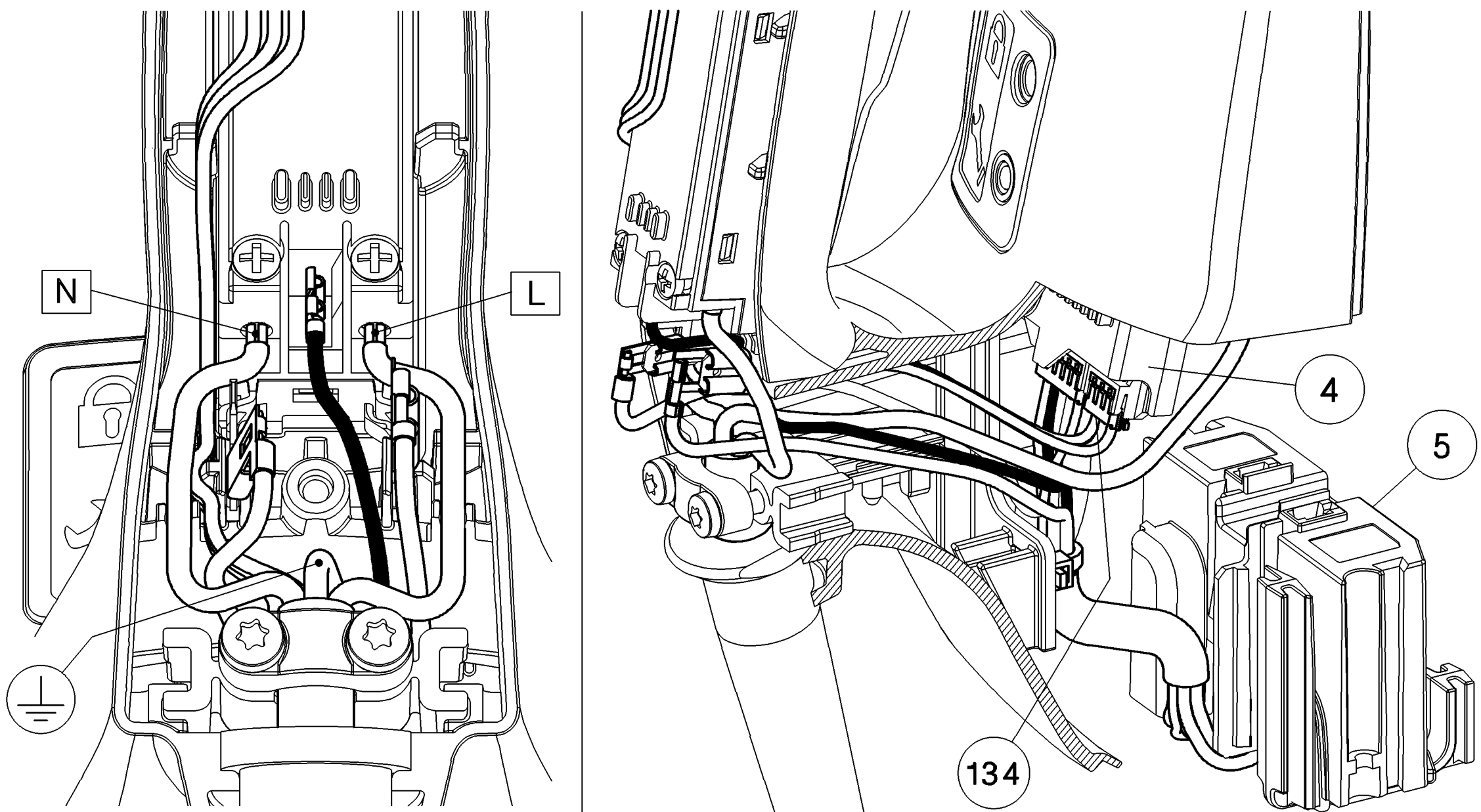
Only valid in relation with current engineering BOM									
Scale	Format	ISO "E"	☐ Approval requirement		☐ Critical feature		Name SD TE 40		Sheet 3
-	A3		☐ ABE		☐ Major feature				
 Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved			Status	24.01.2013	Released	SZ TE 40		of 9	
			Drawn	15.01.2013	FROMMAR				
			Modified	15.01.2013	FROMMAR	Document No. 350318 / D / 563585			
			Checked			Material No. 390351			



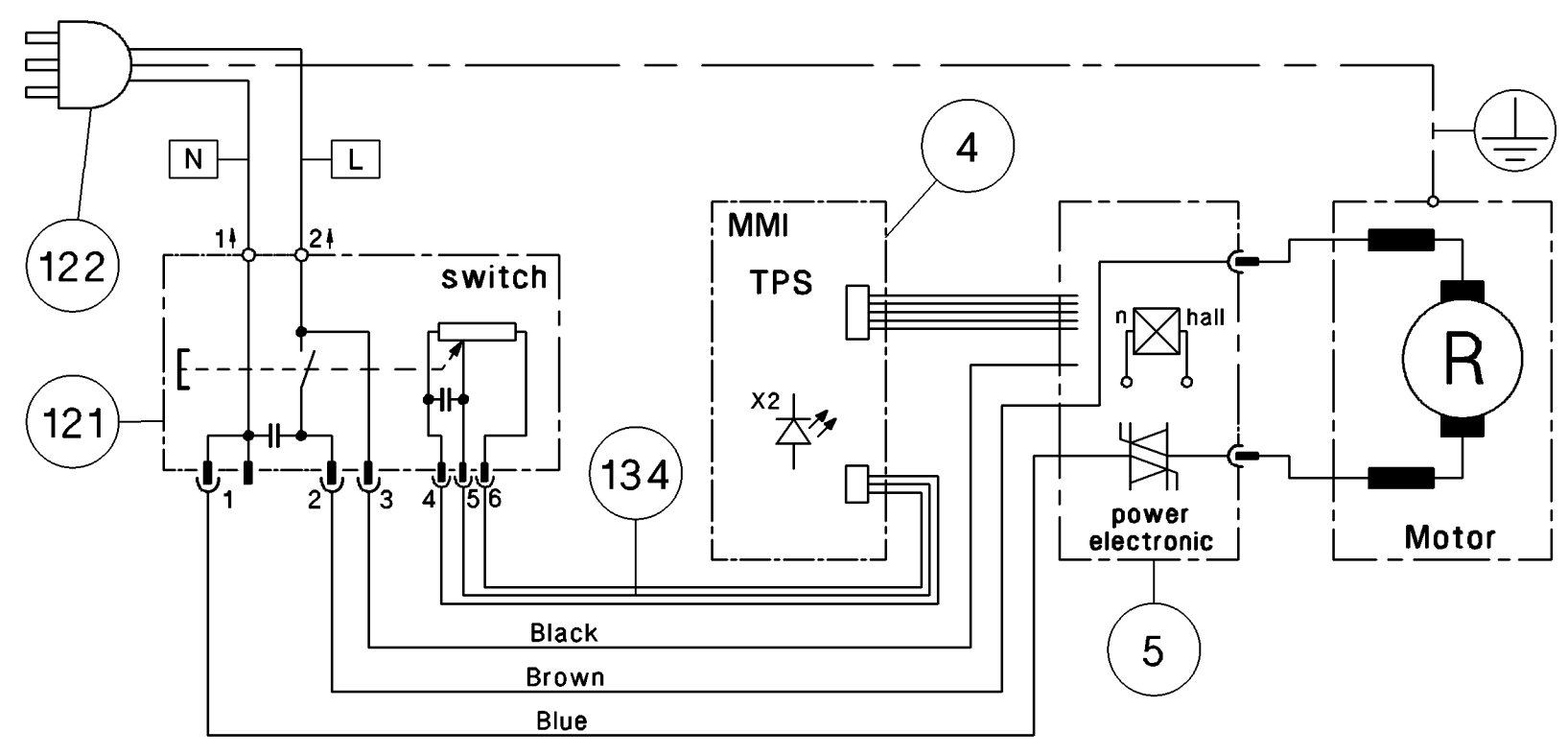
Masse/Dimensions in mm

Only valid in relation with current engineering BOM									
Scale	Format	ISO "E"	☐ Approval requirement		☐ Critical feature		Name	Sheet	
-	A3		☐ ABE		☐ Major feature				
 Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved			Status	24.01.2013	Released	SD TE 40	4 of 9		
			Drawn	15.01.2013	FROMMAR				
			Modified	15.01.2013	FROMMAR	Document No. 350318 / D / 563585			
			Checked			Material No. 390351			





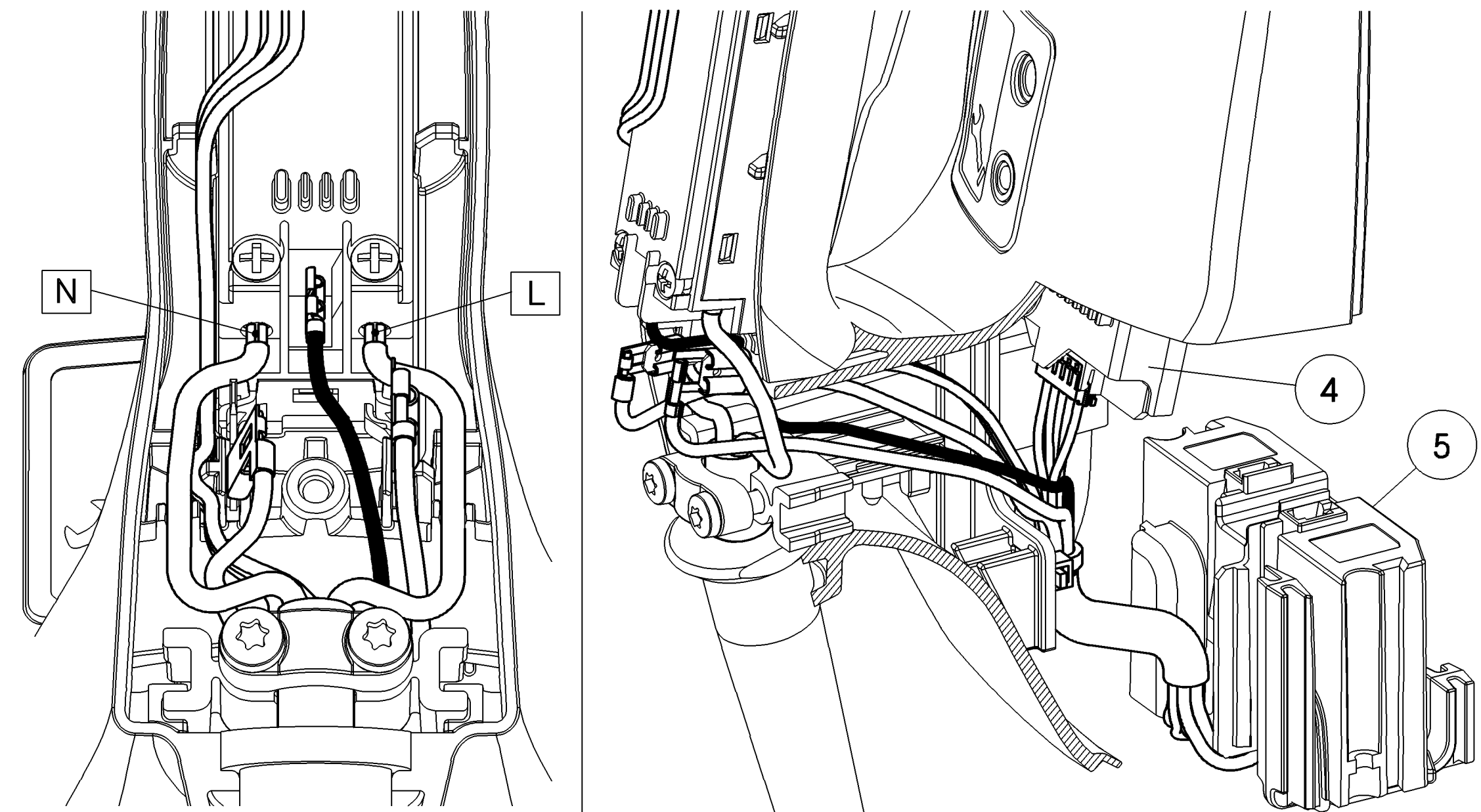
SPL No.	L	N	
390351	Brown	Blue	-
390423	Brown	Blue	-
390424	Black	White	-
390425	Brown	Blue	-
390426	Black	White	-
390427	Black	White	Green
390428	Brown	Blue	-



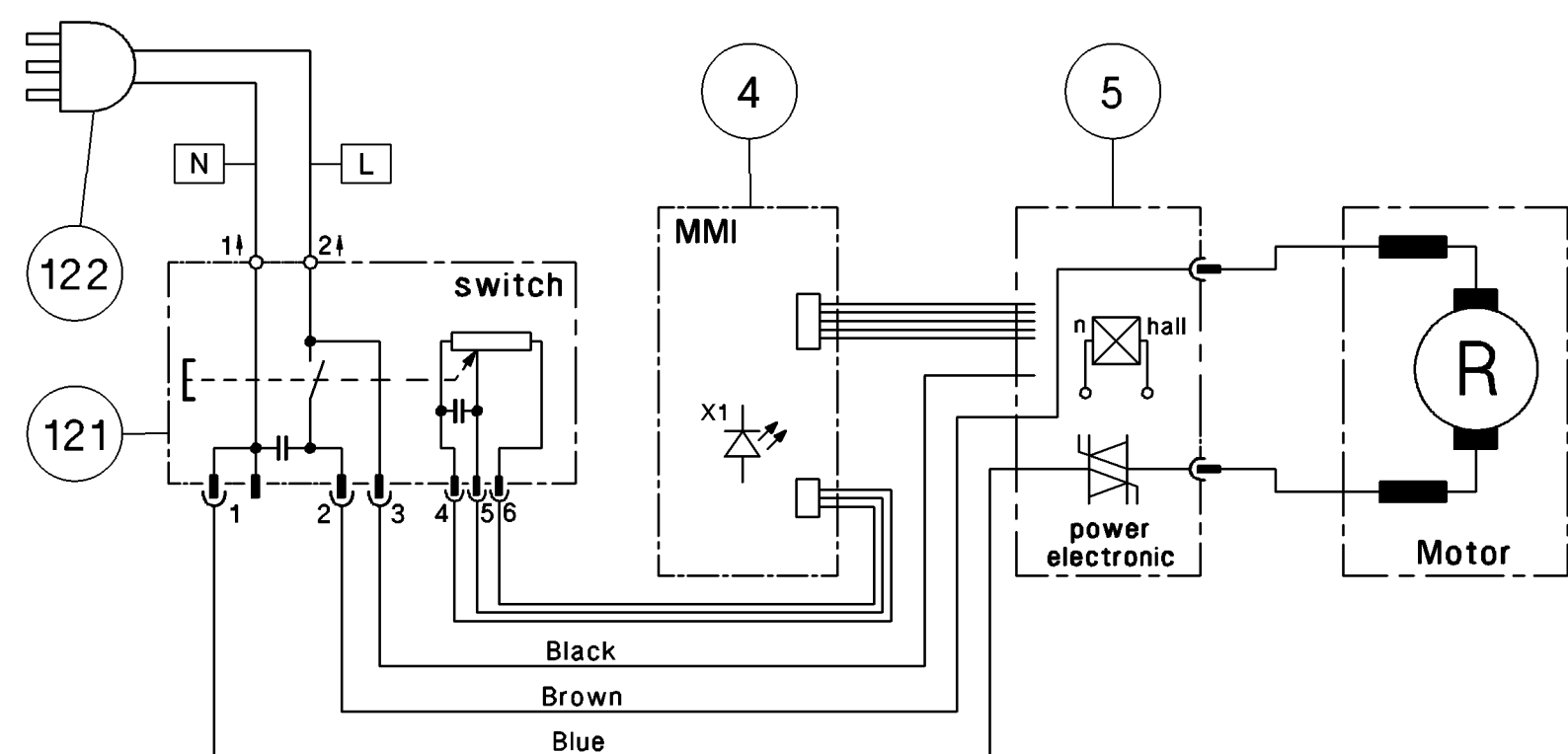
TPS -Theft protection System

Only valid in relation with current engineering BOM

Scale	Format	ISO "E"	☐ Approval requirement	☐ Critical feature	Name	Sheet
-	A3		☐ ABE	☐ Major feature		
		Status	24.01.2013	Released	SD TE 40	6 of 9
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI		Drawn	15.01.2013	FROMMAR		
Copyright reserved		Modified	15.01.2013	FROMMAR	Document No.	350318 / D / 563585
		Checked			Material No.	390351



SPL No.	L	N
390352	Black	White
360353	Brown	Blue
390354	Brown	Blue
390355	Brown	Blue
390357	Brown	Blue
390358	Black	White
390429	Brown	Blue
390430	Brown	Blue
390431	Brown	Blue
390432	Brown	Blue
390433	Black	White
390434	Brown	Blue



without TPS

Only valid in relation with current engineering BOM

Scale	Format	ISO "E"	☐ Approval requirement	☐ Critical feature	Name	Sheet	
-	A3		☐ ABE	☐ Major feature	SD TE 40	7	
					Released	9	
					Drawn		FROMMAR
					Modified		FROMMAR
Copyright reserved					Document No. 350318 / D / 563585		
					Material No. 390351		

8		7		><6		5		<>4		3		2		1	
Masse/Dimensions in mm															
F			Nm	separate				new	26 mm						
			tool complete	38–47 Nm				cut-out	9,5–10 mm						
			dynamic					replace	16 mm						
								electronic stops	100 h						
E	rpm		I					100V	0,32 – 0,38 Ω						
			540–560 rpm					110–120V	0,39 – 0,45 Ω						
								220–240V	1,67 – 1,96 Ω						
D			100V	10,5 – 12A				100V	0,24 – 0,28 Ω						
			110–120V	10 – 11,5A				110–120V	0,32 – 0,38 Ω						
			220–240V	4,5 – 5,5A				220–240V	1,36 – 1,6 Ω						
C			100V	7,3 – 8,8A				new	29,7–0,2 mm		Electrical safety test according VDE 0701 / 0702 or High voltage test according operation instruction SECUTEST				
			110–120V	5,8 – 6,2A				minimum	28,5 mm						
			220–240V	2,7 – 3,1A											
			burn-in priode	5 min											
B	Only valid in relation with current engineering BOM														
	Scale	Format	ISO "E"	☐ Approval requirement		☐ Critical feature		Name		SD TE 40					
	-	A3		☐ ABE		☐ Major feature									
				Status	24.01.2013	Released		SZ TE 40		Document No. 350318 / D / 563585					
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI			Drawn	15.01.2013	FROMMAR										
Copyright reserved			Modified	15.01.2013	FROMMAR		Material No. 390351		Sheet 8 of 9						
			Checked												
8		7		><6		5		<							

Print Date: 14.02.2013 14:27:53 | Printed by: Maria Splitt | Document-Nr: USD / 350318 / 008 / 03 | ECM: 000000563585 | Comment:

Print Date: 14.02.2013 14:27:53 | Printed by: Maria Splitt | Document-Nr: USD / 350318 / 008 / 03 | ECM: 000000563585 | Comment:

	8	7	><	6	5	<>	4	3	2	1																															
F	Haftungsausschluss		Disclaimer		免責條款		Изключване на отговорността																																		
	Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer entsprechend sachkundigen Fachkraft unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Andernfalls besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Die entsprechenden Instruktionen bezüglich Pflege, Unterhalt und Reparaturen in den jeweiligen Bedienungsanleitungen sind strikte einzuhalten.		Tool repair must be performed only by qualified repair personnel knowledgeable about the specific tool and the legal requirements. Service, maintenance or repair preformed byunqualified personnel could result in a risk of accidents and injury. The instructions with regard to service, maintenance and repair in the respective operating instructions must be strictly adhered to.		合格的機具維修人員必須具備特殊機具的知識，並符合法規的要求。由不合格的人員進行服務、保養或維修，可能會造成危險事故及傷害。必須嚴格遵守各項說明書中之服務、保養及維修的說明。		Уреалт може да се ремонтира само от компетентен специалист при съблюдаване на нормативните Разпоредби . В противен случай може да възникне опасност от нараняване или злополука. Трябва да се спазват стриктно съответните инструкции по отношение на техническо обслужване, поддръжка и ремонт, които са приведени в съответните Ръководства за експлоатация.																																		
	Vyloučení záruky		Ansvarsfraskrivelse		Αποποίηση ευθυνών		Exención de responsabilidad																																		
E	Opravy nářadí směji, s ohledem na zákonné předpisy, provádět náležitým způsobem jen odborně kvalifikovaní pracovníci. Jinak vzniká riziko úrazu a poškození. Pokyny ohledně ošetřování, údržby a oprav, uvedené v příslušných návodech k použití, musí být přesně dodrženy.		Reparationer på apparatet skal altid udføres af en fagmand i overensstemmelse med de gældende regler og bestemmelser. I modsat fald er der risiko for ulykker og personskader. Anvisningerne på pleje, vedligeholdelse og reparationer, der er beskrevet i instruktionsbogen, skal altid overholdes.		Επαρκείς στη συσκευή επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από αντίστοιχα εκπαιδευμένα πρόσωπα λαμβάνοντας υπόψη τις νομικές διατάξεις. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για ατυχήματα και τραυματισμούς. Πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ισχύουσες οδηγίες που αναφέρονται στα εκάστοτε εγχειρίδια χρήσης όσον αφορά τη φροντίδα, τη συντήρηση και τις επαρκείες.		Las reparaciones que se realicen en la herramienta sólo pueden ser efectuadas por expertos especializados conforme a las disposiciones legales. En caso contrario, existe el peligro de accidente o el riesgo de lesiones. Las indicaciones referentes al cuidado, al mantenimiento y a las reparaciones incluidas en los correspondientes manuales de instrucciones deben cumplirse estrictamente.																																		
	Vastutuse välistamine		Vastuulauseke		Limitation de responsabilité		Isključenje odgovornosti																																		
	Seadet tohivad parandada üksnes asjaomase ettevalmistusega spetsialistid, kes peavad kinni seadusandlikest eeskirjadest. Nimetatud nõude eiramise tagajärjeks on vigastuste ja õnnetuste oht. Rangelt tuleb järgida iga seadme kasutusjuhendis toodud asjaomaseid hooldus-, korrrashoiu- ja parandusjuhiseid.		Laitteiden ja koneiden korjaustöitä saa tehdä vain ammattitaitoinen, näihin töihin koulutettu henkilö, ja töissä on noudatettava lakisääteisiä määräyksiä. Muutoin onnettomuus- ja loukkaantumisvaara on olemassa. Käyttöohjeissa annettuja hoitoa, ylläpitoa ja korjauksia koskevia ohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkasti.		Les réparations sur l'appareil doivent exclusivement être effectuées par une main-d'œuvre qualifiée et compétente, conformément aux prescriptions légales. À défaut de quoi, il y a risque d'accidents et de blessures corporelles. Les instructions correspondantes relatives au nettoyage, à l'entretien et aux réparations spécifiées dans les modes d'emploi respectifs doivent être rigoureusement respectées.		Poprške na uređaju smiju izvoditi samo odgovarajući stručnjaci uzimajući u obzir zakonske propise. U suprotnom slučaju postoji opasnost od nezgoda i tjelesnih ozljeda. Strogo se valja pridržavati odgovarajućih uputa glede njege, održavanja i popravaka u pojedinim uputama za uporabu.																																		
D	A felelősség kizárása		Esclusione di responsabilità		免責条項		보증제외																																		
	A szerszám javítását csak kifejezetten hozzáértő szakember végezheti a vonatkozó törvényes előírások betartásával. Ennek figyelmen kívül hagyása baleset- és sérülésveszélyt idéz elő. A mindenkorī kezelési utasítás szervize, karbantartásra és javításra vonatkozó rendelkezéseit szigorúan be kell tartani.		Le riparazioni dell'attrezzo devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato addestrato, osservando i relativi requisiti di legge. In caso contrario sussiste il pericolo di incidenti e di lesioni. Attenersi con precisione alle istruzioni relative alla cura, la manutenzione e la riparazione riportate nelle rispettive istruzioni d'uso.		本体の修理は、訓練を受けた修理スペシャリストのみが、適用されている法規に従って行うことができます。その他の方が修理しますと、怪我や事故の危険がともないます。取扱説明書に記述されている手入れ、保守および修理に関する指示を必ず遵守してください。		기기의 수리는 법규를 고려하여 전문 기술자만이 실시할 수 있습니다. 그렇게 하지 않으면 사고 및 부상의 위험이 있습니다. 해당 사용 설명서에 기재되어 있는 서비스, 유지보수 및 수리와 관련된 지침을 엄격하게 준수해야 합니다.																																		
	Atsakomybės apribojimas		Atbildības atsaukšana		Disclaimer		Ansvarsfraskrivelse																																		
C	Prietais gali būti taisomas tik atitinkamą kvalifikaciją turinčių specialistų atsižvelgiant į teisinius patvarkius. Priešingu atveju yra pavojus patirti nelaimingą atsitikimą arba susižeisti. Privalu tiksliai laikytis atitinkamų priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijų, nurodytų atitinkamo prietaiso naudojimo instrukcijoje.		Instrumenta remontu drikst veikt tikai atbilstoši kvalificēts personāls, ievērojot spēkā esošās tiesību normas. Citādā gadījumā pastāv negadījumu risks un risks gūt traumas. Stingri jāievēro atbilstošie attiecīgo lietošanas instrukciju norādījumi, kuri attiecas uz instrumentu kopšanu, uzturēšanu kārtībā un remontu.		Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en deskundig personeel, met inachtneming van de wettelijke voorschriften. Wordt hier niet aan voldaan, dan kan dit leiden tot ongevallen of letsel. Men dient zich strikt te houden aan de instructies inzake verzorging, onderhoud en reparaties in de betreffende gebruiksaanwijzingen.		Reparasjon av maskinen skal kun foretas av sakkyndig fagperson . Lovfestede krav må følges under dette arbeidet. I motsatt fall oppstår fare for ulykker og personskade. De tilhørende instruksjonene vedrørende pleie, vedlikehold og reparasjon i de tilhørende bruksanvisningene må følges nøye.																																		
	Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej		Exclusão de responsabilidade		Исключение ответственности		Vylúčenie záruky																																		
	Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawnych. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie spowodowania wypadku i obrażeń. Należy dokładnie przestrzegać zaleceń z poszczególnych instrukcji obsługi dotyczących pielęgnacji, utrzymywania w stanie sprawności oraz napraw.		As reparações no aparelho devem ser efectuadas apenas por pessoal técnico especializado, sob consideração das prescrições legais. Caso contrário, existe perigo de acidente e ferimentos. As respectivas instruções relativas à conservação, manutenção e reparações que constam no respectivo manual de instruções devem ser rigorosamente respeitadas.		Ремонт аппарата должен выполняться только квалифицированным специалистом при условии соблюдения предписаний, установленных законом. В противном случае возможна угроза несчастного случая или травмирования. Следует неукоснительно выполнять инструкции по уходу, содержанию и ремонту аппарата, приведенные в соответствующих Руководствах по эксплуатации.		Opravy náradia smú, s ohľadom na zákonné predpisy, vykonávať náležitým spôsobom len odborné kvalifikovaní pracovníci. Inak vzniká riziko úrazu a poškodenia. Pokyny týkajúce sa ošetrovania, údržby a opráv, uvedené v príslušných návodoch na používanie, musia byť presne dodržané.																																		
B	Izključitev odgovornosti		Friskrivning från ansvar		Only valid in relation with current engineering BOM <table><tr><td>Scale</td><td>Format</td><td>ISO "E"</td><td>Approval requirement</td><td>Critical feature</td><td>Name</td><td rowspan="2">Sheet</td></tr><tr><td>-</td><td>A3</td><td></td><td>Q Approval requirement Q ABE</td><td>Q Major feature</td><td>SD TE 40</td></tr><tr><td colspan="2" rowspan="4"> Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved</td><td>Status</td><td>24.01.2013</td><td>Released</td><td rowspan="2">SZ TE 40</td><td rowspan="2">9 of 9</td></tr><tr><td>Drawn</td><td>15.01.2013</td><td>FROMMAR</td></tr><tr><td>Modified</td><td>15.01.2013</td><td>FROMMAR</td><td>Document No.</td><td>350318 / D / 563585</td></tr><tr><td>Checked</td><td></td><td></td><td>Material No.</td><td>390351</td></tr></table>		Scale	Format	ISO "E"	Approval requirement	Critical feature	Name	Sheet	-	A3		Q Approval requirement Q ABE	Q Major feature	SD TE 40	 Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved		Status	24.01.2013	Released	SZ TE 40	9 of 9	Drawn	15.01.2013	FROMMAR	Modified	15.01.2013	FROMMAR	Document No.	350318 / D / 563585	Checked			Material No.	390351		
	Scale	Format	ISO "E"	Approval requirement			Critical feature	Name	Sheet																																
	-	A3		Q Approval requirement Q ABE			Q Major feature	SD TE 40																																	
 Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved		Status	24.01.2013	Released	SZ TE 40	9 of 9																																			
		Drawn	15.01.2013	FROMMAR																																					
		Modified	15.01.2013	FROMMAR	Document No.	350318 / D / 563585																																			
		Checked			Material No.	390351																																			
A																																									
8		7	><	6	5		<																																		